

辛城教會主日崇拜 Compton Sunday Service

9/25/2022

敬拜詩歌

Worship Hymns

領會

Worship Leader

信息

Message

排解孤單

Deal with the Loneliness

楊洋 牧師

Pastor Bobby Yang

詩篇 Psalms 56: 1-13

回應詩歌

Responsive Hymn

#181 依靠主耶穌永遠膀臂

Leaning on the Everlasting Arms

領會

Worship Leader

歡迎與報告

Welcome & Anno.

領會

Worship Leader

祝禱

Benediction

楊洋 牧師

Pastor Bobby Yang

金句：我倚靠神，必不懼怕，人能把我怎麼樣呢？(詩篇 56: 11)

Key Verse: in God I trust and am not afraid. What can man do to me?

(Psalms 56: 11)

領會/領詩：朱奇

Worship Leader: Qi Zhu

司琴：邱雅倩

Pianist: Jessie Wu

影音同工：陶婷

A/V Workers: Ting Tao

翻譯：孫瑤

Interpreter: Jun Sun

招待同工：陸蘭歡，張寅 Ushers: Karen Lu, Yin Zhang

報告事項

七月奉獻	\$56,839.52
七月支出	\$42,442.66
七月結算	\$14,396.86
2022 年盈虧	\$87,238.50

1. 今年教會主題: 靈命進深。全人關懷。
2. 聯合禱告會暨全教會同工會: 9/28 週三晚上 7:30 在美聖堂舉行。尋求通過議題: 1) 大使命委員會推薦對曾姐妹宣教士的再次支持; 2) 教會引進司提反關懷事工及培訓所需費用。請參加。
3. 聖餐: 10/2 主日沒有聖餐, 改在 10/9 聯合聚會時在美聖堂舉行聖餐儀式。
4. 十月宣道月: 主題-社區宣教。10/2 本堂有湯華棠長老傳講信息, 另有粵語, 建武營及安德森團契分享; 美聖堂有青年挑戰中心分享; 10/7 週五晚在美聖堂有週四姐妹組分享。10/8 下午 2 點在美聖堂有勞伯祥牧師的特別講座; 10/9 主日在美聖堂有兩堂聯合崇拜, 兩堂成人主日學在美聖堂照常上課。
5. 福樂團契: 改至 10/13 週四上午 9:30 在美聖堂, 講員蘇欣弘長老, 備有午餐。
6. 宣道月美聖堂週五晚的分享: 每週五晚 7:30-8:10 邀請本堂各團契小組上線, 請用 zoom ID: 5133981234 密碼: 1234
7. 青少年團契秋季退修會: 10 月 14-16 日在 Woodland Lakes 營區舉行。主題: 約翰福音-友誼; 9/25 前報名費 135 元, 9/26-10/9 為 145 元。支票抬頭請寫辛城教會, 備註請寫退修會及姓名。填妥支票和免責書請交楊翊。報名鏈接: <https://forms.gle/du5KbTBcmrsf2zSV9>
8. 為巴拿巴兒童事工義跑: 10/15 週六早上 9 點在 Pine Hill Lakes Park 舉行。請預留時間參加。

代禱事項

2022 十月份主日證道講員安排

日期	本堂	美聖堂
10/02	湯華棠長老	青年挑戰中心
10/09	聯合聚會-勞伯祥牧師	
10/16	劉家揚長老	嚴生俊長老
10/23	青年挑戰中心	顧正朝長老
10/30	蘇欣弘長老	黃陽才長老

1. 求神賜智慧給弟兄姐妹在家庭、工作及教會事奉上得平衡禱告。
2. 為在遠方家人的病痛蒙神醫治禱告。

Announcements

July Offering	\$56,839.52
July Expenses	\$42,442.66
July Balance	\$14,396.86
Year-to-Date Balance	\$87,238.50

1. **CCC Theme**: Spiritual Deepening. Holistic Care.
2. **CCC Joint Prayer and Co-Workers Meeting**: Wed., 9/28, 7:30pm at Mason. Topic: Seek to approve 1) the renewed support of missionary, ST recommended by GCC ; 2) CCC joins Stephen Ministries and the related training fee. Please join.
3. **Communion**: No communion service on 10/ 2; it will be on 10/9 at Mason due to the joint service.
4. **October Mission Month**: Theme: Community Mission. On 10/2, there is a sermon given by Elder Peter Tang, and Cantonese, Anderson, and Kenwood Fellowships will share also at Compton while Teen Challenge shares at Mason; on 10/7, Friday night, Thursday Sister Bible Study Group will share at Mason. A special workshop will be held on Sat., 10/8, 2pm at Mason church; the speaker is Rev. Pak-Cheung Lo. A joint Sunday Service is on 10/9 at Mason; both Compton and Mason adult SS will be held at Mason church.
5. **Blessing Fellowship**: will be at 9:30 AM on Thu, 10/13, at Mason. The speaker is Elder Paul Su. Lunch will be provided.
6. **Mission Month Friday Night Sharing at Mason**: Each Friday night from 7:30-8:10pm, Compton's fellowships and small groups are invited to join via Zoom ID: 5133981234, Code:1234.
7. **YG Fall Retreat**: October 14-16 at Woodland Lakes Christian Camp. The theme is the Gospel of John: Friendships. The signup fee is \$135 by 9/25, \$145 from 9/26-10/9. Please make checks payable to Cincinnati Chinese Church, memo Fall Retreat/ youth name and bring the check and waiver form to Ruth Yang. Please register at <https://forms.gle/du5KbTBcmrsf2zSV9>
8. **Run for the Children's Ministry of Barnabas**: is held on Sat., 10/15, 9am at Pine Hill Lakes Park. Please reserve your time to attend.

Prayer Requests

Sunday Speakers for October 2022

Date	Compton	Mason
10/02	Elder Peter Tang	Teen Challenge
10/09	Joint Service-Rev. Pak-Cheung Lo	
10/16	Elder Chia-Yang Liu	Elder Steven Yen
10/23	Teen Challenge	Elder Zhengchao Gu
10/30	Elder Paul Su	Elder Yangcai Huang

1. Pray for God's wisdom to be upon b/s on their balance in family, job, and church services.
2. Pray for God's healing to be upon our distant family members experiencing sickness.

後疫情的再思

「所以我們不要睡覺、像別人一樣、總要做醒謹守。」(帖前 5:6)

最近許多書籍出版都用「後疫情…」為名，到底後疫情是代表甚麼？後疫情應當是指新冠病毒的流行過去後，整個世界的新貌。但事實上疫情還在燃燒，而頑強的病毒執意的留下來，要與人類共存。當然病毒變種傷害力減弱，打疫苗使抗體也增強，導致得病死亡率下降，和流感差不多；但災害已經造成，人們必須去面對被改變的社會，繼續生活下去。有那些改變呢？

第一，低接觸時代來到。隨著科技的進步，疫情造成的隔離，使得遠距辦公、線上教育、線上遊戲，以及影音串流服務等迅速的增加，人們將習慣於更少的接觸，更多的封閉，更多心理疾病。

第二，全球化的減緩。由於各國開始保護主義，照顧國內經濟為優先，全球化已轉向區域化或本土化。中美貿易戰更強化分散供應鏈的趨勢，使得許多大公司回國投資，對原物料資源爭奪更加劇烈。

第三，通膨再次威脅經濟。由於各國過度散發救疫情財政措施，大量印製貨幣；加上俄烏戰爭產生的能源危機，造成通貨膨脹，人們變得更窮，經濟陷入萎縮的週期，許多小國出現債務危機。

第四，政治生態的重劃。由於極權國家和民主國家的對立越發深化，疫情導致不是合作而是繼續競爭，處理疫情的態度也不一致；再加上歐洲戰爭，兩大陣營逐漸形成，對立層面升高。

第五，科技加速的發展。疫情將生物科技推向更高一階，醫療和網路設備又成新寵；加上戰爭所要的 AI 和通訊精密系統，使得科技發展必然突飛猛進，國防支出大幅增加。

過去許多次世界政經危機，人們都逃過一劫，這次後疫情的災難才開始，能過關嗎？基督徒要做醒，不要過一天算一天，主再來的日子近了。

Post-Pandemic Rethinking

"Therefore let us not sleep like the others, but be vigilant and sober" (1 Thess. 5:6).

Recently, many books have been published under the name of "The Post-Pandemic...". What does the post-pandemic stand for? It should refer to the new look of the whole world after the pandemic of the new coronavirus has passed. But in fact, the pandemic is still burning, and the tenacious viruses insist on staying and coexisting with human beings. Of course, the damage of the virus variants is weaker, and the vaccine increases the antibodies, resulting in a decrease in the death rate of the disease, which is similar to the flu; but it has brought about disaster, and people must face the changed society and continue to live. What are those changes?

First, the low-contact era has arrived. With the advancement of technology and the isolation caused by the pandemic, remote offices, online education, online games, and video streaming services have rapidly increased. People will get used to less contact, more isolation and mental illnesses.

Second, the slowdown of globalization. Globalization has turned to regionalization or localization as countries become protective and prioritize domestic economies. The Sino-US trade war has intensified the trend of decentralized supply chains, making many large companies invest in home countries, and the competition for raw material resources has become more intense.

Third, inflation threatens the economy again. Due to the excessive distribution of financial measures to save the pandemic, countries have printed a lot of money. Coupled with the energy crisis caused by the Russian-Ukrainian war, causing inflation, people are becoming poorer, the economy has fallen into a cycle of shrinking, and many small countries have experienced debt crises.

Fourth, the redrawing of the way of politics. As the confrontation between totalitarian countries and democratic countries has deepened, the pandemic has led to continuous competition instead of cooperation, and the attitudes to handle the pandemic are also inconsistent. In addition to the war in Europe, the two camps have gradually formed, and the level of opposition has increased.

Fifth, the accelerated development of science and technology. The pandemic has pushed biotechnology to a higher level, with medical and network devices trending; plus, AI and sophisticated communication systems required for the war, the development of science and technology will inevitably advance by leaps and bounds, and defense spending will increase significantly.

In the past, people escaped the catastrophe from many political and economic crises in the world, but this post-pandemic disaster has just begun. Can we get through the crisis? Christians should live day by day with vigilance, for the Lord's return is near.

辛城教會

Cincinnati Chinese Church

牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, 劉江華

Ministers: David Wu, Bobby Yang, Brian Liu

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週一	姊妹查經小組(戴敏, 線上聚會)	7:30 pm
週三(每月第一週)	禱告會(美聖堂)	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姬吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	李國忠
UC 校園團契	每週五晚 7:30, Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚 6:00PM, OBF 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	詹生和

§ 主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

貳零貳貳年辛城教會主題: 靈命進深, 全人關懷

Cincinnati Chinese Church Theme for 2022:

Spiritual Deepening, Holistic Care

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.cincinnati-chinese-church.com>

